



ORESTE AIME HERMIONE QUI AIME PYRRHUS QUI AIME
ANDROMAQUE
QUI AIME HECTOR QUI EST MORT...

THÉÂTRE

COLLECTIF LA PALMERA

contact diffusion

En votre compagnie - Olivier Talpaert

tél +33(0)6 77 32 50 50

ORESTE AIME HERMIONE QUI AIME HECTOR QUI AIME

ANDROMAQUE

QUI AIME HECTOR QUI EST MORT...

D'APRÈS ANDROMAQUE DE JEAN RACINE

D'après

Andromaque de Jean Racine

Spectacle écrit et proposé par le **Collectif La Palmera**

Avec **Nelson-Rafaell Madel et Paul Nguyen**

Collaboration à la mise en scène **Néry Catineau**

Musique originale **Nicolas Cloche**

En collaboration artistique

avec **Claudie Kermarrec, Loïc Constantin, Julien Bony, Damien Richard, Édith Christophe et Claire Dereeper**

Production **Collectif La Palmera**

Avec le soutien du **Monfort Théâtre (Paris)**

Durée

1h30

Silvia **Monfort théâtre**



Mon Dieu, des vers s'agitent
devant vous et vous menacent :
faut-il s'en débarrasser et par
quel bout les prendre ?

Ne prenez pas peur, Madame,
restez-là, Monsieur et n'en faites pas
une tragédie. Laissez-nous faire !

Deux comédiens, pas plus c'est
promis, se chargent de vous guider
dans votre nouveau théâtre tout frais
et tout neuf. La visite en vaut la
chandelle et les coulisses regorgent
de surprises.

Partagez un vers avec Oreste,
Hermione, Pyrrhus, Andromaque
qui ont accepté de vous
recevoir dans l'intimité de leur être,
nus comme des alexandrins.

MISE EN SCÈNE ET ADAPTATION

TRAGÉDIE ET FAUX-SEMBLANTS

Pour un spectateur, assister à une tragédie classique au théâtre peut rapidement être synonyme d'ap- préhension et d'ennui : la langue lui paraît une barrière infranchissable, il craint de ne pas tout comprendre et d'être perdu au bout de la pre- mière scène ; de plus, les person- nages et les drames qu'ils traversent lui semblent trop éloignées de son quotidien.

C'est partant de ce constat que nous avons décidé de monter An- dromaque de Racine. Mus par le dé- sir de partager et de rendre concret un texte d'une grande richesse en cherchant les ponts qui relie notre quotidien à celui de ce monde en apparence si éloigné de nos codes et de nos valeurs, veillant toujours à conserver l'intensité de la langue portée par les alexandrins.

Nous avons donc exploré la pièce en l'éclairant de multiples façons pour finalement créer un spectacle origi- nal destiné au public averti comme moins préparé.

Jouer ce texte à deux comédiens fait aussi parti de l'enjeu, afin que le spectacle, léger dans sa forme, puisse se jouer – presque – partout et investir des lieux où une tragé- die n'aurait pas nécessairement sa place.

DE LA DISTANCIATION À LA CATHARSIS

L'adaptation du texte s'articule au- tour des deux premiers actes, afin de coller au plus près à l'histoire et faire progressivement entrer le spec- tateur dans les situations qui vont donner naissance à la tragédie.

Dès les premiers mots, les comé- diens, en véritables guides tragé- die, exposent au public le contexte précédant le début de l'histoire : les rapports entre les personnages, leurs passions, leurs dilemmes, leurs devoirs. Comme des fenêtres s'ou- vrant sur la pièce, les alexandrins surgissent dans l'exposé, préparant et habituant le spectateur à recevoir une langue qu'il n'a pas l'habitude d'entendre.

Aux actes I et II, les guides s'im- miscent dans le cours de l'histoire, esquissent chaque protagoniste, et jaugent l'attention du public tout en précisant les enjeux de la pièce. Les comédiens usent de nombreux stra- tagèmes pour permettre aux specta- teurs de comprendre les tenants et les aboutissants de chaque situa- tion.

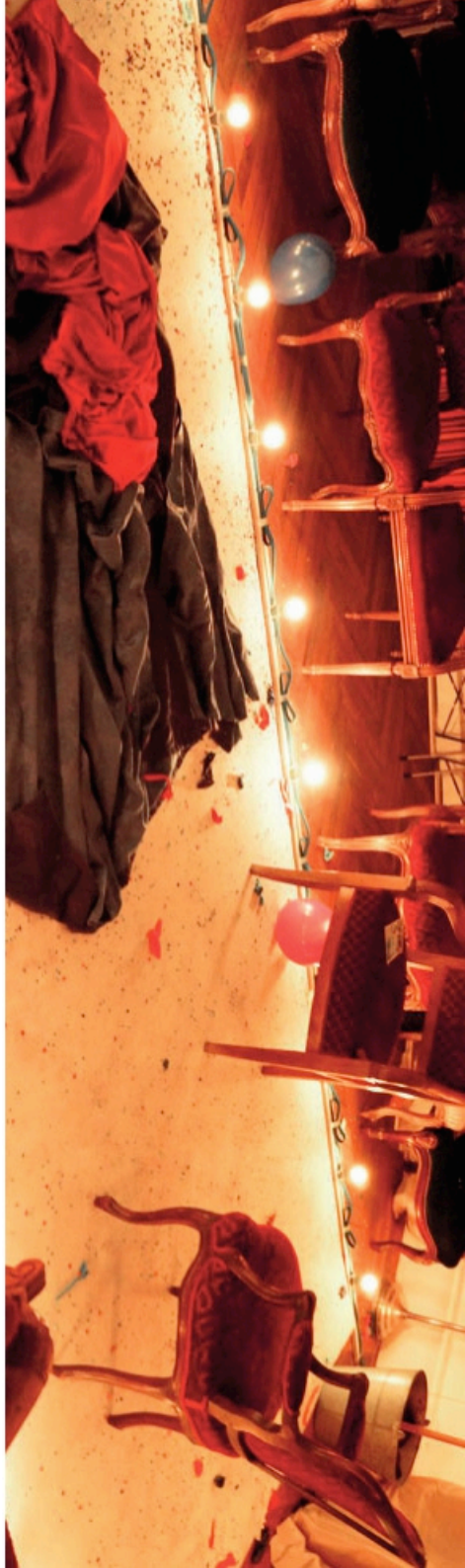
À l'acte III, une rupture se produit, car les personnages, dévorés par leur passion, n'ont plus qu'une ob- session : satisfaire leur désir par tous les moyens. La tragédie peut alors se nouer.

Cette rupture marque également le jeu des acteurs : quit- tant leur rôle de guide, ils deviennent l'incarnation de chaque personnage. Les mécanismes tragiques en place, le public suit alors le chemin tracé jusqu'à la folie finale.

UNE SCÉNOGRAPHIE ÉPURÉE

La scène symbolise une salle du palais où vont se nouer les intrigues. Les interprètes se servent d'accessoires pour illustrer le début de la pièce : Les personnages,auxquels ont été attribué un code de couleur, sont matérialisés dans l'espace par des seaux,des ballons et des tissus ; plus tard,des parures plus élaborées permettent d'incarner tour à tour chaque prota- goniste.

La musique et les lumières très épu- rées mais présentes suivent pas à pas le chemin emprunté par les guides- comédiens.





Biographie LA PALMERA (CIE)

Né de l'initiative d'un cercle de comédiens, chanteurs, metteurs en scène, graphiste, réalisateurs. Le collectif La Palméra investit aussi bien le plateau d'un théâtre, qu'un appartement, un parc, une cour intérieure, une bibliothèque,... Animé du désir constamment renouvelé de mettre les spectateurs comme les propositions artistiques dans un « temps réinventé ». Depuis sa naissance, le collectif investit plusieurs domaines artistiques : l'image, la poésie, la musique, le conte musical, le théâtre. En théâtre, *Le Dragon* d'Evguénii Schwartz, mis en scène par Néry, *P'tite Souillure* de Koffi Kwahulé, mis en scène par Damien Dutrait et Nelson-Rafaell Madel, 2013, à la Chapelle du Verbe Incarné. En 2017, le collectif a créé deux projets autour des contes: *Faÿas*, fable politique délirante mis en scène par Néry Catineau et *Poussières*, de Caroline Stella. En 2018, la Palméra est associée au théâtre le ZEF pour 3 saisons. Elle travaille sur 2 projets pour 2020 et 2021, une adaptation d'*Antigone* de Sophocle, et un projet sur la transmission et l'identité, *Invisible*.

Biographie

NÉRY CATINEAU

Néry Catineau, *collaborateur artistique*. Auteur, comédien, chanteur, metteur en scène, il se forme à l'école CFT des Gobelins et s'oriente vers la scène et l'image. Il suit les cours de théâtre d'Yves Pignot et fait un stage déterminant avec Philippe Hottier. En 1982, il crée le collectif « Super Trollop » (courts-métrages: *Massacre à la Poinçonneuse*, *Le travail du fer*, nommé aux Césars). Il mène parallèlement une carrière de chanteur-compositeur: *les Nonnes Troppo* ; *les VRP* ; puis en solo : *La vie c'est de la viande qui pense* (prix de l'académie Charles Cros), *Vol Libre* et *Belgistan* (réalisation Matthieu Chedid). Il accompagne des chanteurs comme *Olivia Ruiz*, *Romain Didier*, *Daniel Lavoie*, *Christine and the queen*, *Gaël Faure*, *Enzo Enzo*, *Khalid K.*, *Jean Guidoni...* Il met en scène *Le Dragon*, d'Evgueni Schwartz, *Faÿas*. Il collabore avec le collectif *lo*: *La Petite Marchande d'Allumettes*, *Aventures surréalistes*, *Le violon virtuose qui avait peur du vide*. Il écrit également une comédie musicale pour ce collectif, *Utopia-758*. Il participe comme chanteur à deux livre-disque qu'il adapte pour la scène, *Le grand Voyage d'Annabelle*, de Vincent Tirilly et Simon Mimoun ainsi que *Mondial stéréo* du groupe « les Hurléments de Léo ». Il travaille sur le spectacle du magicien Gabriel Ruderman, *Clair-Obscur*.



Biographie

PAUL NGUYEN



Formé comme comédien à l'Ecole Claude Mathieu. Il joue dans : *La Mouette* de Anton Tchekhov mise en scène par Jean Bellorini et Marie Ballet (Paris, Versailles, 2003-2004) ; *Le Bac à Sable* de Kên Higelin, m.e.s de l'auteur (Ivry, tournée, 2004-2005) ; *Horace* de Corneille m.e.s par Naidra Ayadi (Paris, tournée France et Belgique, 2008-2011) ; *Oreste aime Hermione qui aime Pyrrhus qui aime Andromaque qui aime Hector qui est mort* d'après Racine, Collectif la Palmera (Paris, tournée 2012-2020) ; *Le Dragon* d'Evguéni Schwartz, m.e.s par Néry Catineau (2013) ; *P'tite Souillure* de Koffi Kwahulé m.e.s par Damien Dutrait et Nelson-Rafaell Madel (Fort-de-France, Avignon, 2013-2014) ; *Poussière(s)* m.e.s par Nelson-Rafaell Madel (La Norville, Gap, Paris, 2017-2019), *Miss Simone*, m.e.s par Anne bouvier et Jina Djemba (2018) ; *Les Ailes du désir*, de Wim Wenders et Peter Handke, m.e.s par Marie Ballet (2019). Il met en scène *Le Jeu de l'Amour et du Hasard* de Marivaux (2013) et assiste Néry Catineau dans la mise en scène de *Faÿas* (2017-2018). Il travaille pour 2020 sur un projet autour de la transmission et de l'identité qu'il co-écrit avec Brigitte Macadré.

Biographie

NELSON-RAFAELL MADEL

Formé en Etudes Théâtrales à Paris 8, il suit plusieurs stages et travaille très vite en tant qu'assistant à la mise en scène: Claude Buchvald (Théâtre de Chaillot) ; Pierre Guillois, (Théâtre du Peuple) ; Marie Ballet (Théâtre de la Tempête)... Il est directeur artistique de la Compagnie Théâtre des Deux Saisons depuis 2007 et membre fondateur du Collectif La Palmera. En tant que metteur en scène il crée Minoé, d'Isabelle Richard Taillant (2010) ; P'tite Souillure de Koffi Kwahulé (2013) ; Nous étions assis sur le rivage du monde de José Pliya (2014) ; Erzuli Dahomey, déesse de l'amour de Jean-René Lemoine, spectacle lauréat du Prix Théâtre 13 / Jeunes metteurs en scène (2016) ; Poussière(s), de Caroline Stella (2017). En 2018 il adapte et met en scène Au plus noir de la nuit, d'après André Brink. Depuis 2015, il interprète le texte Seulaumonde de Damien Dutrait, dans différents lieux notamment hors des théâtres. En tant que comédien il a joué sous la direction de Claude Buchvald ; Pierre Guillois ; Pierre Notte ; Frédéric Fisbach ; Anne-Laure Liégeois ; Marie Ballet ; Yoshvani Medina ; Margaux Eskenazi ; Stella Serfaty ; Naidra Ayadi, Evelyne Torroglosa ; Sandrine Brunner ; Paul Nguyen ; Néry Catineau ; Ricardo Miranda ; Arnaud Churin.



TOURNÉES
&
ÉLÉMENTS
TECHNIQUES



CONDITIONS FINANCIÈRES

Prix de cession du spectacle :

- 1 représentation : 3 000 euros HT
- 2 représentations : 5 500 euros HT
- 3 représentations : 7 500 euros HT

+ Transport depuis Paris

- 4 personnes + décor : par train

+ repas pour 4 personnes

+ Hébergements pour 4 personnes
(dates hors Ile-de-France)

DATES DE TOURNÉE

Plus de 220 représentations de 2012 à 2019

À venir

Saison 2019-2020

20 au 24 novembre : Lavoir Moderne Parisien (75)

10, 11, 12 décembre : Le Cratère, scène nationale d'Alès (30)

Saison 2020-2021

17 novembre 2020 : Corbeil (91)

28 au 30 janvier 2021 : Clamart (92)

30 mars 2021 : Le Kremlin-Bicêtre (94)

09 avril 2021 : Boissy-Saint-Léger (94)

15 au 16 avril 2021 : Montargis (45)

03 au 09 mai 2021 : Théâtre d'Angoulême,

Scène nationale (16)



LA
PRESSE
EN
PARLE

...



« Oreste aime Hermione qui Pyrrhus qui aime Andromaque qui aime Hector qui est mort. Voilà la trame, et voilà aussi le titre d'une représentation réjouissante qui se donne dans le « Off » chaque jour à 16h30, et qui est amenée au galop par deux jeunes acteurs caméléons, Nelson-Rafaell Madel et Paul Nguyen se partagent tous les rôles de la tragédie classique, et ils revisitent au pas de charge l'œuvre de Racine, avec pour

seuls accessoires des tentures de couleurs et des ballons gonflables. En 1h30, ils rejouent la guerre des Grecs et des Troyens en nous expliquant par le menu les aléas de ces passions souvent complexes, puis ils se lancent dans un extrait d'Andromaque, et on croirait voir surgir devant nous les figures raciniennes. Ce spectacle joyeux et alerte est une façon de dépoussiérer les classiques sans se prendre au sérieux, et aussi de démontrer qu'avec très peu d'argent mais beaucoup d'énergie et du talent, on peut parler l'alexandrin sans faire fuir les spectateurs. »

Joëlle Gayot, France Culture



« Le talent des comédiens se déploie pleinement et fait tomber toutes nos idées reçues, laissant place à la beauté du verbe, à l'émotion ; ouvrant le champ de notre imaginaire et de notre capacité à croire que ce qui se

passé devant nous est vrai. (...) Un rock poétique ou à l'inverse : une poésie rock. C'est à ce voyage que le Collectif La Palmera réussit à nous convier. »

Théâtrorama



Toutes vos envies théâtre

« *Oreste aime Hermione qui aime Pyrrhus qui aime Andromaque qui aime Hector qui est mort...* balaye les peurs du spectateur non-averti. Il l'emmène ingénieusement et de manière ludique

vers le texte dans toute sa beauté, vers la tragédie de Racine. Plus que tout cela, il est un vrai bon moment de théâtre, fourmillant d'idées de mise en scène, de jeux et de clins d'œil. Les comédiens y sont d'une générosité sans limite, prenant le risque de jouer à quelques centimètres du public, réagissant à ses réactions. »

Lucas Malterre, Pourquelpublic



« Incontournable! (...) Une mise en scène et une scénographie hardies et ingénieuses, une interprétation qui répond parfaitement aux exigences de la mise en scène, Oreste aime Hermione qui Pyrrhus qui aime

Andromaque qui aime... réduit au silence toutes les excuses que l'on pourrait formuler pour éviter de se frotter à un grand texte classique. »

Walter Géhin, Plusdeoff



« Ils passent donc de l'un à l'autre, avec une aisance remarquable, et réussissent pour chacun d'eux à « habiter » avec densité les différents personnages (féminins ou masculins) et leurs conflit et destinée tragiques.

Cela apporte ainsi au spectacle, une cadence extrêmement juste et, de façon détournée, une dimension chorégraphique. (...) ce collectif réussit une prouesse : ne point nous éloigner du texte de Racine et capter avec tension et sensibilité, la conscience et le plaisir du spectateur. »

Elisabeth Naud, Théâtre du blog

«(...) Rien de tel que la proposition du collectif La Palmera. Deux jeunes comédiens établissent des ponts entre le monde de Racine et de son héroïne Andromaque, en apparence si éloigné de nos codes et de nos valeurs, et aujourd'hui. Au début, les acteurs explorent la pièce en l'éclairant de multiples

façons, afin d'entraîner le public progressivement au plus près du texte original. Décryptant les passions, les dilemmes, des personnages, ils habituent peu à peu le spectateur à recevoir ces alexandrins qu'ils ne sont pas habitués à entendre. »

Martine Robert, Les Echos



« Le collectif La Palmera nous fait découvrir une autre manière d'apprécier ce « Racine » qui aime tant ces amours complexes. Une fois immergée dans l'histoire, finie la rigolade, place au drame antique. Nelson-Rafaell Madel et Paul Nguyen revêtent leurs costumes et déclament d'un souffle clair et juste ces alexandrins qui nous sont chers. Cette dualité entre humour et classique est intelligemment

menée. Nous sortons surpris, ravis. Pyrrhus, Hermione et Hector peuvent dormir en paix. » Matthieu Maniaci, La Provence

COLLECTIF LA PALMERA

149 boulevard de l'Égalité 13320 Bouc-Bel-air

SIRET: 519 559 306 00013

Licence d'entrepreneur: 2-1033817

contact@collectifpalmera.com

DIFFUSION EN VOTRE COMPAGNIE

Olivier Talpaert

06 77 32 50 50

oliviertalpaert@envotrecompagnie.fr